

## IN MEMORIAM FIRMIN RODEGEM

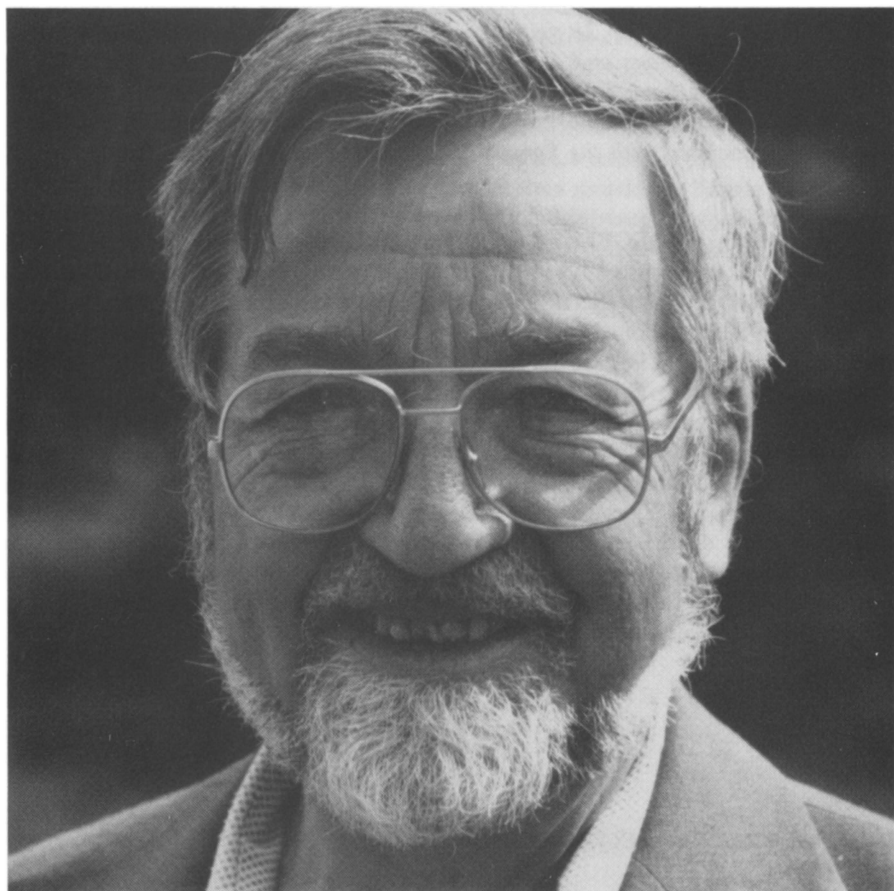
*Father Firmin RODEGEM (White Fathers) died on 20th of November 1991 at the age of 72 years. During 21 years he was a missionary in Burundi where he founded several missions and also two language centres. Later he became Dr. in Ethnology and in Linguistics. He taught at the Catholic University of Louvain and he was a distinguished member of several scientific associations. His name will always be associated with the famous "Dictionnaire Rundi-Français".*

Le Père Firmin RODEGEM est né à Jette le 12 février 1919 et est décédé à Etterbeek le 20 novembre 1991. Il fit ses études primaires et ses humanités gréco-latines au Collège Saint Pierre à Jette (1925-1938). Il est entré chez les Pères Blancs en 1938 et ordonné prêtre à Heverlee en 1946. Il a été missionnaire au Burundi de 1946 à 1967 et fut le fondateur et constructeur des missions de Buhonga, Nyabiraba, Gihanga, Bururi et Muramvya. Il a aussi été chargé des éditions au Presses Lavigerie à Bujumbura et a été le fondateur des centres de langues de Ngozi et de Muhanga. En 1967, il rentre en Europe et s'attache à la mise en oeuvre du fameux "Dictionnaire Rundi-Français". Il obtint un doctorat en ethnologie (Paris 1972) et un doctorat en linguistique (Louvain, 1974). Le Père Rodegem a été chargé de cours à l'Institut de Linguistique et à la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université Catholique de Louvain. Il a été membre de l'Association belge d'Etudes Orientales et de l'Association d'Etudes Linguistiques Interculturelles Africaines.

Patrick Wymeersch

### *LISTE PARTIELLE ET SÉLECTIVE DES PUBLICATIONS*

- 1961 Sagesse kirundi. Tervuren, MRAC, 34: 416 p.
- 1967 Précis de grammaire rundi. Bruxelles, Story-Scienta, 198 p.
- 1968 "Quelques amulettes du Burundi". Africa-Tervuren, XVI: 1-14.



*Firmin Rodegem (1919 - 1991)*

- 1969 "Nangayivuza, une secte synchrétique au Burundi". Cultures et développement, II-2: 427-434.
- 1970 Dictionnaire rundi-français. Tervuren, MRAC, LXIX: XXVI-642 p.  
 "Syntagmes complétifs spéciaux en rundi". Africana linguistica, 68-IV: 181-207.
- 1971 "Un aspect du culte de la fécondité au Burundi". Africa-Tervuren, XVII: 29-34.  
 "La fête des prémices au Burundi". Africana linguistica, 72-V: 207-254.  
 "La motivation du culte initiatique au Burundi". Anthropos, 66: 863-930.
- 1972 "Un problème de terminologie: les locutions sentencieuses". Cahiers de l'Institut de Linguistique, V: 677-703.
- 1973 Anthologie rundi. Paris, Armand Colin (Classiques africains 12), 417 p.  
 "De l'humour". Le langage et l'homme, 22: 3-8.
- 1974 "Ainsi parlait Samandari". Anthropos, 69: 753-835.  
 "La fonction hyperfatigue du langage". Cultures et développement, VI-2: 277-303.  
 "Une forme d'humour contestataire au Burundi: les wellérismes". Cahiers d'études africaines, 55-XIV-3: 521-542.
- 1975 "Cent moutons font un loup". Issue. A Quarterly Journal of Africanist Opinion, Waltha, Massachussets, V-2: 6-7.  
 "Les Dieux de nos Pères" (en collab. avec H. MAURIER). Cultures et développement, VII-3/4: 663-680.  
 "Les donateurs de vie et de bonheur dans la société rundi". Cultures et développement, VII-3/4: 597-615.  
 "Notes de morphologie rundi". Bantu Newsletter, 2:4.  
 La Panthéon africain. Essai d'analyse de quelques dénominations du sacré. in Heil und Macht. Approches du Sacré, (Studia Instituti Anthropos, 22) : 57-75.  
 "Le poker verbal. Réflexions sur un colloque". Cultures et développement, VII-2: 369-397.  
 "Sens et rôle des noms propres en histoire du Burundi". Etudes d'Histoire africaines, VII: 77-87.
- 1976 "Les injures agonistiques des gardiens de bétail au Burundi". Psychopathologie africaine, XII-3: 413-442.  
 "Notes de morphologie rundi". Bantu Newsletter, 3: 1.

- "Quinze ans de vie politique au Burundi (1960-1975). Cultures et développement, VIII-4: 666-725.
- La tradition épique africaine: un potlatch verbal. in Publications de l'Institut de formation et de recherches en littérature, 2: 29-42.
- 1977 "L'archéologie de la parole. Contribution à l'étude des sociétés orales. Le cas du Burundi". Africa-Tervuren, XXIII, 3/4: 92-105.
- 1978 Documentation bibliographique sur le Burundi. Bologna, Editrice Missionaria Italiana, 346 p.
- 1979 "Analyse des proverbes et autres locutions sentencieuses: essai de parémiologie" (pp. 27-45)
- "De l'apport d'un genre ludique à la description linguistique" (pp. 46-58)
- "Quelques problèmes de description syntaxique" (pp. 59-71). in Eléments de recherche sur les langues africaines, Paris, ACCT.
- 1981 Rundi's Ideas on Ultimate Reality and Meaning. in Ultimate Reality and Meaning, Toronto, 4-4: 260-271.
- 1983 Paroles de Sagesse au Burundi. Louvain, Ed. Peeters, 499 p.
- De l'oralisme au scripturaire: la modernisation du rundi. in Language Reform - History and Future (Istvan Fodor et Claude Hagège). Helmut Buske Verlag Hamburg: 88-100.
- L'expressivité dans les invariables indépendants et les tics verbaux en rundi. in Africana Linguistica IX, MRAC, 110: 307-340.
- 1984 Le bon sens populaire (Chronique). Cultures et développement, 16-1: 143-150.
- 1985 "Proverbes et pseudo-proverbes". Annales Aequatoria, 6: 31-48.
- "Est bon tout ce qui fait pétiller le feu". Afrika Focus, 1:31-48.
- 1986 "Initiation à la sagesse dans les Sociétés orales africaines. in Les rites d'initiation. Actes du colloque de Liège et de Louvain-la-Neuve, (Coll. Homo Religiosus, 13) : 143-159.
- 1988 "Le guérisseur, homme irremplaçable ?". Prélude, 10-11: 24-26.
- 1991 Initiation aux langues bantoues. Bien écouter pour parler juste. Berlin, Dietrich Reimer Verlag (Collectanea Instituti Anthropos, 40) 224 p.